

Cyfrowa Biblioteka Druków Ulotnych Polskich i Polski Dotyczących z XVI–XVIII Wieku jako uzupełniona bibliografia Zawadzkiego

Włodzimierz Gruszczyński

Instytut Języka Polskiego
Polskiej Akademii Nauk

Maciej Ogrodniczuk

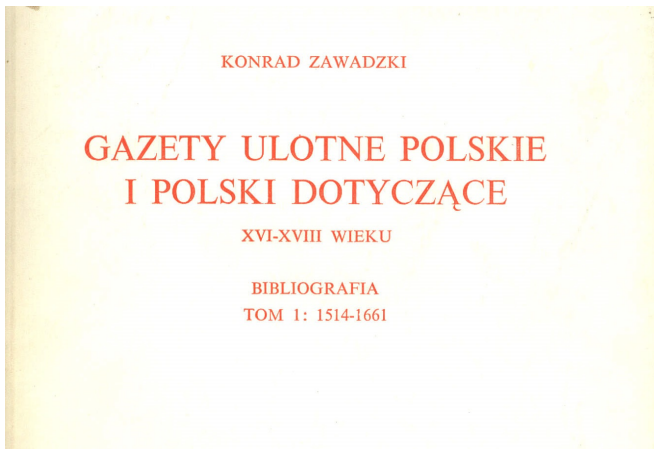
Instytut Podstaw Informatyki
Polskiej Akademii Nauk

Warsztaty „Bibliografia jako narzędzie w Humanistyce Cyfrowej”

Instytut Badań Literackich PAN
29 lutego 2016

Bibliografia Konrada Zawadzkiego

Konrad Zawadzki, *Gazety ulotne polskie i Polski dotyczące*, tom 1: 1514-1661, tom 2: 1662-1728, tom 3: 1501-1725, Zakład Narodowy im. Ossolińskich, Wydawnictwo Polskiej Akademii Nauk, Wrocław 1977, 1984, 1990.



Zadania projektu CBDU

- 1 Stworzenie biblioteki cyfrowej obejmującej możliwie wszystkie zachowane i opisane w literaturze tego typu druki, zwłaszcza te, które znajdują się w bibliografii Konrada Zawadzkiego i przejęcie wszystkich metadanych z tej bibliografii po ich weryfikacji.
- 2 Wprowadzenie dodatkowych pól opisu obiektów.
- 3 Przeprowadzenie kwerendy materiałowej w literaturze przedmiotu wydanej po ukazaniu się bibliografii Zawadzkiego w celu jej uzupełnienia.
- 4 Dokonanie nowego składu scalonej, poprawionej i uzupełnionej bibliografii Zawadzkiego i udostępnienie jej w Internecie (być może także w druku).
- 5 Udostępnienie biblioteki w Internecie na zasadach wolnego dostępu.

Elementy opisu przejęte od Zawadzkiego:

- tytuł pełny i skrócony, ew. kolofon,
- informacja o autorze,
- data i miejsce wydania, informacja o wydawcy,
- format, liczbowanie, oznaczenie wariantu wydania, odwołania do innych pozycji,
- informacja o miejscu przechowywania i sygnaturach znanych egzemplarzy i mikrofilmów.

Pola dodane:

- komentarz historyczny i językowy,
- słowniczek terminów.

Prace techniczne:

- 1 wykonanie skanów i OCR bibliografii Zawadzkiego,
- 2 przetworzenie opisów bibliograficznych w celu wyodrębnienia ich poszczególnych elementów,
- 3 automatyczna weryfikacja zawartości opisów, analiza danych,
- 4 konfiguracja i dostosowanie systemu EPrints do wymagań Biblioteki,
- 5 import danych bibliograficznych do systemu redakcyjno-publikacyjnego,
- 6 konwersja skanów do formatu DjVu, ich import do systemu i powiązanie z jednostkami bibliograficznymi,
- 7 prace redakcyjne i korektorskie,
- 8 skład uzupełnionego i poprawionego elektronicznego wydania bibliografii Zawadzkiego.

Cel (i efekt): nowe, jednotomowe elektroniczne wydanie zbiorcze publikacji Zawadzkiego, uzupełnione i poprawione na bazie materiałów zgromadzonych i opracowanych w ramach projektu:

- wykonano drobne prace redakcyjne (komasacja wstępów, ilustracji, opisów bibliograficznych, uwzględnienie suplementów i errat) i ujednolicono pisownię oznaczeń,
- utworzono od nowa wykaz tytułów (na podstawie krótkiej wersji tytułów druków),
- indeks nazwisk, nazw geograficznych i etnicznych oraz spis drukarzy, drukarni i wydawców przejęto z wersji oryginalnej i scalono,
- opisy bibliograficzne jednostek przejęto z wersji cyfrowej i uzupełniono o informację o dostępności skanu oraz hiperlink do Biblioteki.

Statystyka danych:

- łączna liczba obiektów: 2009,
- obiektów ze skanami: 1404,
- stron skanów: 11 585,
- obiektów w języku polskim ze skanami: 325 obiektów, 2271 stron skanów,
- języki materiałów: niemiecki (797), polski (325), włoski (180), łacina (69), szwedzki (49), francuski (32), hiszpański (14), angielski (5), holenderski (5), czeski (2), duński (2).

Cyfrowa Biblioteka Druków Ulotnych

Polskich i Polski Dotyczących z XVI, XVII i XVIII Wieku

[Strona główna](#) | [Ustaw język](#) | [O repozytorium](#) | [Przeglądaj wg roku wydania](#) | [Wg języka](#) | [Wg miejsca wydania](#) | [Wg tytułu](#) | [Wg numeru](#)

[Zaloguj](#) | [Utwórz konto](#)

[Szukaj](#)



[Ostatnie zmiany](#)

Wyświetla obiekty zmienione w repozytorium w ciągu ostatniego tygodnia.

[Wyszukiwanie zaawansowane](#)

Umożliwia wyszukiwanie obiektów z uwzględnieniem złożonych kryteriów. Proste wyszukiwanie można uruchomić używając pola tekstowego w prawym górnym rogu strony.

[Przeglądanie repozytorium](#)

Wyświetla obiekty pogrupowane względem roku wydania.

[Informacje o repozytorium](#)

Więcej informacji o witrynie i jej zawartości.

[Partnerzy, linki](#)

[Media o nas](#)



**Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego**



Projekt „Cyfrowa Biblioteka Druków Ulotnych Polskich i Polski Dotyczących z XVI, XVII i XVIII Wieku” jest realizowany w [Instytucie Dziennikarstwa Uniwersytetu Warszawskiego](#) i jest dofinansowany ze środków [Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego](#) oraz [Fundacji na rzecz Rozwoju Szkolnictwa Dziennikarskiego](#).



Cyfrowa Biblioteka Druków Ulotnych

Polskich i Polski Dotyczących z XVI, XVII i XVIII Wieku

[Strona główna](#) | [Ustaw język](#) | [O repozytorium](#) | [Przeglądaj wg roku wydania](#) | [Wg języka](#) | [Wg miejsca wydania](#) | [Wg tytułu](#) | [Wg numeru](#)

[Zaloguj](#) | [Utwórz konto](#)

[Szukaj](#)

Miejsce wydania: Amsterdam

Liczba obiektów spełniających wybrane kryterium: 4.

- 1615 [Kort en waarachtig verhaal de belegering der stad Brunsvijk waarin verhaald wordt al hetgeen gedurende deze belegering zowel binnen de stad als buiten in het leger van de hertog gebeurd is. Mitsgaders hoe de Tartaren in Polen gevallen zijn met meer dan veertigduizend man, alles verwoestend ze krijgen konden](#) Brak skanów.

- 1656 [Kort verhaal hoe dat de Litause ende Tartaarse Volkeren het leger van den Keurvorst van Brandenburg mitsgaders vier regimenten daarbij vervoegde Zweedse volkeren totaliter hebben verslagen](#) Brak skanów.

- 1672 [Journaal van de nederlaag de Tartaren overwonnen door de Pools kroonsveldheeren](#)



- 1672 [Groote viktorien door de Pools veldheer behalen tegen de Tartaren, Turken en de Kozaken](#)



Data wygenerowania listy: 2010-10-09.



Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego



Projekt „Cyfrowa Biblioteka Druków Ulotnych Polskich i Polski Dotyczących z XVI, XVII i XVIII Wieku” jest realizowany w Instytucie Dziennikarstwa Uniwersytetu Warszawskiego i jest dofinansowany ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Fundacji na rzecz Rozwoju Szkolnictwa Dziennikarskiego.



Metadane i podgląd druku

**Relacja potrzeby i wiktorii
otrzymanej pod Wiedniem
przez wojska króla Jana III**

 [Ukryj skan](#)

Tytuł pełny

[Tytuł nagł., ant.:] RELACYA
Potrzeby która trwała godzin
14. y Wiktoryey otrzymaney [kurs.:] Die 12.
Septēbris. [ant.:] nād Nieprzyjacielem pod Wi-
dniem, przez Woyskā Naiśnieysze-
go y Niezwycięzonego KROLA Jego
Mości Polskiego Wielkiego Monar-
chy JANA Trzeciego, z pod Na-
miotow Wezyskich z Obozu wysła-
na, tudzież Excerpta z Listu tegoż
Naiśnieyszego Krolā Jego Mości
do Krolowey Iey Mości piśanego,
[kurs.:] sub Die 13. Septembris. Anno Domini,
1683.

Metadane

**Nr w
bibliografii
Zawadzkiego:** 1036

Język: polski

Powiązania: War. B. Jak war. A z
wyjątkiem różnicy w tytule;
w. 8 od góry zamiast
IANA-IONA. Por. poz [1005](#),
[1006](#), [1007](#), [1659](#).

**Miejsce
wydania:** [B. m. dr.]



Cała strona



RELACYA
Potrzeby która trwała godzin
14. y Wiktoryey otrzymaney Die 12.
Septēbris. nād Nieprzyjacielem pod Wi-
dniem, przez Woyskā Naiśnieysze-
go y Niezwycięzonego KROLA Jego
Mości Polskiego Wielkiego Monar-
chy JANA Trzeciego, z pod Na-
miotow Wezyskich z Obozu wysła-
na, tudzież Excerpta z Listu tegoż
Naiśnieyszego Krolā Jego Mości
do Krolowey Iey Mości piśanego,
sub Die 13. Septembris. Anno Domini, 1683.

 Eg y Van nāg nā wieki błogostā-
wiony/ dal żywycieśwo y Sławo nieśmier-
telnā Krolowi Jego Mości y Narodowi nā-
jemu/ o isticy

Poszerzone metadane i podgląd druku

Komentarz historyczny

Opis dotyczy kampanii króla Szwecji Karola XII w Inflantach we wstępnej fazie tzw. Wojny Północnej (1700-1721) między Szwecją a koalicją Rosji, Danii, Saksonii, Prus i Hanoweru oraz od 1704 Rzeczypospolitej. Opisywane zwycięstwo szwedzkie nad połączonymi siłami sasko-rosyjskimi było ukoronowaniem tej kampanii, rozpoczętej nieudaną próbą zdobycia Rygi przez wojska saskie IX 1700. Wspomniana w tekście bitwa pod Narwą miała miejsce 20 XII 1700 i zakończyła się spektakularnym zwycięstwem Szwedów. Dokument ma niewątpliwie charakter propagandowy i skierowany był do zwolenników Karola XII w Rzeczypospolitej.

Słownik

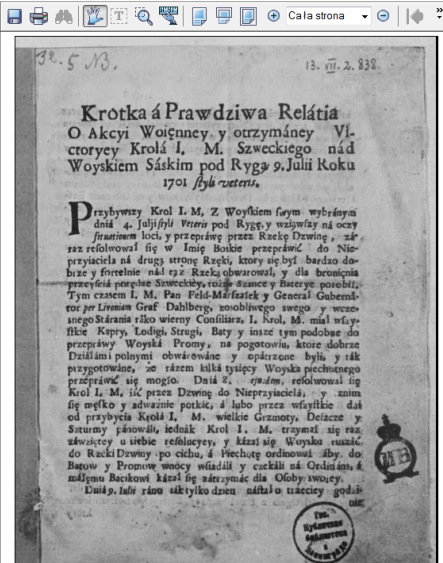
Hasło	Objaśnienie
wziąć na oczy	rozpatrzyć się, przyjrzeć się
resolwować się	zdecydować się, powziąć zamiar
fortelnie	rozważnie, sprytnie, pomysłowo
kapra	rodzaj łodzi
łodyga	rodzaj łodzi

Współczesny przekład na język polski

Transkrypcja:

Krótką a prawdziwą relacją o akcji wojennej i otrzymanej wiktoryi Króla I. M. Szwedzkiego nad wojskiem saskim pod Rygą 9. Julii roku 1701 stylis veteris.

Przybywszy Król I. M. z wojskiem swym wybranym dnia 4 Julii stylis veteris pod Rygą i wzięwszy na oczy situationem loci i przeprawę przez rzekę Dźwinę, zaraz resolwował się w Imię Boskie



2002 Relatione della reconciliacione, assolutione et benedictione del Serenissimo Henrico Quarto et di Navarra, Fatta dalla Santità di N.S. Papa Clemente Ottavo nel portico di S. Pietro, Domenica alla diciassette di Settembre 1595. Viterbo, Agostino Colaldi, Ottaviano Gabrielli. 4°. a-C⁴. *IT*.

Bulgarelli; Istituto Centrale per il Catalogo Unico - EDIT 16 (<http://edit16.iccu.sbn.it>).

Relatione della reconciliacione, assolutione, et benedictione, del serenissimo Henrico quarto christianissimo re di Francia, & di Nauarra. Fatta dalla santità di n.s. papa Clemente ottauo nel portico di S. Pietro, domenica alli dicisette di settembre 1595. Con minuto raguaglio di tutte le processioni, orationi, & cerimonie, ordinate, & fatte, a questo effetto. Descritta da Gio. Paulo Mucante, terzo mastro delle cerimonie di sua santità. da Gio Paulo Mucante

Relacja o przejściu króla Francji Henryka IV na wiarę katolicką.

Jest to podstawa tłumaczenia poz. 256 i wydań następnych: 266, 267 (według EG).

Egz. Bibl. Apostolica Vaticana EX0001
Bibl. Comunale Augusta w Perugii PG0109
Bibl. Oliveriana w Pesaro PU0061
Bibl. Angelica w Rzymie RM0290

CBDU: czy to jeszcze poszerzona bibliografia,
czy już biblioteka cyfrowa 2.0?